AÑO II

MADRID, 1.º DE MAYO DE 1928

Dirección-Administración: Canarias, 41. Telétono 10.820

Toda la correspondencia dirijase al

Apartado de Correos núm. 7.081

Se reciben suscripciones en las principales librerias

LETRAS-ARTE-CIENCIA

Periódico quincenal (1 y 15 de cada mes)

DIRECTOR-FUNDADOR: E. Giménez Caballero SECRETARIO: Guillermo de Torre

SUSCRIPCIÓN Convenio postal ANUAL

TARIFA DE

ANUNCIOS....

céntimos la linea del cuerpo \$. Polizas de sascripción. Descuentos: trimestre, 10 % semestre, 15 %

anual, 20

ANTE UNA EXPOSICIÓN

ALEMAN EN ESPAÑA

Origenes de esta Exposición

La Asociación de Pintores y Escultores acordó celebrar en el Palacio del Retiro una Exposición Internacional de primavera.

A tal invitación internacional respondió gustosamente Alemania, enviando



Sr. Alcalá Galiano.

sus Libros de Arte, en vez de sus cuadros, por varias dificultades que representaba este último envío.

Elemento organizador e interventor para la realización de esta idea fué el Exemo. Sr. Conde del Real Aprecio, don Alvaro Alcalá Galiano.

El Comité Espanol

Por S. E. el Embajador de Alemania en Madrid ha sido nombrado el Comité

siguientes personalidades:

D. Francisco Rodríguez Marin (Director de la Biblioteca Nacional).

Excmo. Sr. Conde de las Navas (Bibliotecario de S. M. el Rey).



Profesor Obermaier.

Dr. Hugo Obermaier (Profesor de la Universidad de Madrid). D. Vicente Castañeda (Secretario (i)

de la Real Academia de la Historia). D. E. Giménez Caballero (Director de LA GACETA LITERARIA.)

D. Pedro Sáinz Rodríguez (Profesor de Bibliografia en la Central). D. J. Artiñano (del Instituto de Valencia de Don Juan).

Guia de la Exposición

La Exposición tendrá el gusto de poner a la disposición de los visitantes un catálogo, enumerando todos los libros expuestos; pero, quizá, habrá quien se asuste y pierda su valor delante de tantos nombres y títulos en alemán y será un trabajo digno de elogios de hacer una guía de la guía, de señalar las obras más selectas, más a la vista, las joyas más preciosas de esta muestra de preciosidades del mercado de libros alemán.

La Exposición ofrecerá, como se sabe, dos secciones: Libros alemanes sobre España y libros de arte en general. Para el goce de los eruditos serios, de los bibliógrafos, este catálogo del conocido país de esta gente benemérita, empieza con todas las revistas, bibliografías, libros, enciclopedias, en que se puede buscar y encontrar una lista exacta, completa, lista desesperadamente larga de todos los libros que por tal bien de la humanidad no se han cansado nunca, ni se humanas, más amenas, sobre la geografía y la historia de España, estudios mu-

Imirable, dando una prueba digna del estado de la ciencia, de la erudición en Alemania, pensamos, por ejemplo, en autores como Andree o Finke, y otros libros, más personales, más amables, queriendo ser ligeros, dando descripciones del hermoso país, de su pueblo simpático, señalando el carácter fuerte, original, castizo de España. Casi todos revelan el cariño, el entusiasmo con que Alemania mira a España, algunos con un sentimiento admirable, artístico; quiero sólo mencionar Kurt Hielscher, "España desconocida", libro cuyo título parece falso, porque ya ha hecho y lo hará cada día más que España no lo sea, por lo menos en Alemania. En la sección de literatura se verá cuanto Alemania se interesa por Don Quijote, mejor representante del genio, del alma del país aun hoy, a pesar de todas las grandezas de los siglos siguientes, a pesar del mismo Goya, tan justamente celebrado en estos días. Aquí se podrá también admirar una edición hermosísima, maravillosa, triunfo del arte, de la técnica, la obra publicada por la Casa Hugo Schmidt, de Leipzig: "Los Sueños de Quevedo".

Abundan los libros sobre el arte español. Alemania puede ser, ha contribuído más que ningún otro país a hacer cono-Justi, Loga, Mayer, Schubert, y aquí se gozará, ante todo, el arte del libro, la perfección de la ejecución, la riqueza y hermosura de las ilustraciones con y sin valor en obras costosas (por ejemplo, A. L. Mayer Domenico Theotocopuli, el Greco, Munich, F. Hanfstaengel, por 400 marcos, o Heinrich Göbel, "Die Wandteppiche und ihre Manufacturen in Frankreich, Italien, Spanien und Porespañol de la Exposición del Libro Ale- tugal", por 300 marcos); como también mán en el Retiro durante el mes de hay obras muy baratas (las publicaciones de la "Bibliothek der Kunstgeschichte". Este Comité está compuesto por las cada volumen por un marco). De los libros sobre Goya se ha formado una sección especial, de que se hablará en un artículo aparte. Terminan los libros sobre España con unos números sobre Ibero-América, que España siempre pue-

de considerar en el sentido cultural como

una parte suya. La segunda sección, sobre el arte general, ofrece ejemplos admirables del arte del libro en Alemania. Aquí hay libros para todos los estudios, todos los gustos, todos los bolsillos, libros que valen tanto por su texto claro y erudito como por su esmerada parte decorativa. Se ve que Alemania, en el dominio del arte, no ha olvidado nada que la historia del arte en general, como los diferentes ramos, la arquitectura, la escultura, la pintura las artes industriales en todos los países y todas las épocas, hasta el arte más moderno, el arte de hoy y mañana, han encontrado eruditos para estudiarlos y casas editoriales para publicar el fruto de estudios de una manera digna y hermosa. Algunos nombres de autores tienen fama universal, sus libros no pueden faltar en ninguna biblioteca, los Beenken, Bode, Bossert, Friedländer Frankel, Gothein, Leindinger, Koch, Kristeller, Springer, Wolffin, Woermann Worringer-por sólo mencionar algunosson indispensables para quien estudie estas materias. Hay unas obras promiciones, que en una exposición de libros se pueden apreciar más fácilmente que sea. Daremos unos ejemplos bien distintos para enseñar la riqueza y la variedad



Dra. Gertrudis Richert. (Del Comité alemán organizador.)

de la colección. En Walther Lehmann "Historia de arte del viejo Perú", Berlín, E. Wasmuth, se admira el arte raro cansan, ni se cansarán de publicarse en de este país lejano, en irreprochables ilusel mundo. Siguen obras ya un poco más traciones. H. Th. Bossert, "El arte popular en Europa", Berlin, E. Wasmuth, que Alemania, gracias a la amable invidemuestra hermosisimas pruebas decora-

Agradecemos a la nación alemana el que, por medio de su Embajador en Madrid y de su fino organismo cultural de Intercambio de Relaciones Intelectuales, dirigido por el Dr. Moldenhauer, se haya dignado conferirnos la pulcra misión de informar a los lectores de lengua española acerca de su espléndida y próxima Exposición del Libro en el Retiro. Asimismo somos gratos del cargo ofrecido al Director de nuestra revista para el Comité organizador. Todo ello hace pensar que nuestros esfuerzos dentro de la Península Ibérica tienen una consoladora resonancia y atención en culturas tan estimativas y serias como la germánica.

Hemos procurado en el presente número, consagrar una integral mirada a todos los aspectos en que se desenvuelve el Libro alemán contemporáneo. Revisar, siquiera fugazmente, todos aquellos temas que puedan ser útiles para un observador español del mundo transrenano. Sea, pues, este nuestro modesto trabajo, eficaz muestra de cortesía ante nuestra distinguida amiga, Alemania.

Después que Gutenberg, a mediados del si- Portugal, 2.000; pero hay que advertir que, glo XV, inventó el arte de la imprenta, ésta como la organización del comercio alemán de se extendió por la Alemania del SO, especial- libros no se contiene ante las fronteras polímente en Maguncia, Estrasburgo y Basilea. ticas accidentales del Reich. la estadística se Impresores alemanes fueron a Italia y Francia, refiere a la unidad lingüística alemana, inclullegando en el mismo siglo XV a España, en yendo, por lo tanto, la producción de Austria, cer y apreciar este arte tan complejo y donde se imprimieron los primeros libros en de parte de Suiza y Checoeslovaquia, donde admirable. Aquí se encuentran nombres Barcelona y Valencia, y después, en los años se habla alemán, y a la literatura alemana del



J. Graf von Welczeck.

conocida en Alemania la ciudad de Francfort como centro librero; pero desde hace doscientos años el lugar de producción y de comercio de libros en Alemania se ha desplazado a Leipzig, asiento del Börsenverein der deutschen Buchhändler, que cuenta con más de 5.000 miembros. Se hallan en esta ciudad además las editoriales e imprentas más importantes, la Biblioteca Alemana, la Sociedad alemana de Impresores y la reconocida Academia de Artes Gráficas y el Arte del Libro, Con Leipzig sólo compite, en el número de libros publicados, Berlín, siguiendo después como centros editoriales de cuantía Stuttgart, Munich y Viena. De todo esto se desprende que el comercio

alemán de libros alcanza una gran extensión e importancia: en la "Guía oficial de Libreros para el año 1928" se enumeran 11.619 casas, de las cuales cerca de 3.500 se dedican al arte editorial, 6.000 al comercio de librería y el resto al negocio de artes tipográficas, música y libros usados. Comparada con los demás países nentes por su factura, por sus reproduc- del mundo, Alemania poseía ya antes de la guerra el mayor número de libros recienteel texto, por erudito, por hermoso que beza en el dominio espiritual. Más de 30.000 libros nuevos se producen anualmente en Alemania; en Francia, aproximadamente, 15.000; en Inglaterra, 13.000; en España, 4.000, y en

> palma son el "Codex aureus de la Biblioteca de Munich", editado por Georg Leidinger, en la Casa Hugo Schmidt, y la "Manessische Handschrift", Leipzig, Insel-Verlag, libros cuyas reproducciones se acercan en un grado nunca visto hasta ahora a la impresión del original. Es difícil e ingrato elegir más ejemplos; se podrían mencionar todos, porque todos valen: baste decir que estos libros honel arte, sino obras de arte verdaderas.

tación de la Asociación de pintores y eschas veces de serio valor, de crítica adtivas; pero los libros más admirables, las cultores, puede dar en esta Exposición.-R. Atlas manuales de uso corriente.

man de 6 a 7.000.

muy conocidos en España, como Geiger, 1475 y 1477, en Tortosa. Por entonces era muy extranjero. No se comprende en la cifra arri- cado importantes obras científicas sobre la Hisba citada las publicaciones periódicas, que su- toria de España, sobre su Arte, Arqueología, Lengua, etc., y muy buenas descripciones de Las oscilaciones de producción de los últi- viaje. Un considerable número de estos libros mos años van expuestas en el siguiente cuadro: que a España se refieren pueden verse y estu-AÑO Total general Revistas Nuevas publ. Nuevas edic Total 34.871 28.182 6.680 18.003 23.082 5.061 28.143 31.595 6.127 37.722

30.064

Indudablemente, estas elevadas cifras son diarse en un apartado especial de la Exposiespiritual que el libro y su contenido ejerce vertir que nunca, como ahora, ha sido tan insobre la nación, y del efecto no despreciable tensamente traducida al alemán la literatura con que también influye en el extranjero. Cla- amena española. ro es que, estadísticamente, no puede saberse cuáles de estos libros significan, por su con- naturales y técnicas han sabido conservar la tenido, un verdadero enriquecimiento de la buena fama de la producción alemana. En este cultura internacional, pero sí es posible y fá- aspecto hay manuales y libros de enseñanza cil observar la orientación y tendencias de la conocidos en todo el mundo, de contenido, preliteratura científica alemana en el curso de los sentación, ilustraciones y mapas inimitables últimos años. Esta tarea se facilita por la Hay que mencionar también las grandes enciexistencia en Leipzig de la Biblioteca Alema- clopedias universales y particulares, como la na, de cuya finalidad habla un artículo en este de Meyer, cuya nueva edición se halla ahora mismo número, que, similar a la Biblioteca en vías de publicación, pudiéndose ver siete

23.757



(Secretario de la Embajada de Alemania.)

Nacional, y a la vez como un Registro de la Propiedad, se ocupa de coleccionar y servir todo lo que se imprime en lengua alemana desde el año 1913. La estadística arriba inserjoyas de la Exposición que difícilmente ta se basa en los cálculos de esta Biblioteca, encontrarán rivales para disputarlos la y ella puede, como centro bibliográfico de Alemania, dar la mejor idea de su actividad intelectual. Puede observarse que, transcurridos los lamentables tiempos de la inflación, a par- cho las nuevas corrientes científicas, a veces tir de 1923 la producción de libros de todos de moda, de importancia no despreciable. Así, los ramos de la ciencia ha aumentado consi- mientras que a fines de 1926 se contaron en derablemente, y sobre este hecho daré algunas la Biblioteca Alemana de Leipzig 83 revistas

En el dominio de la Historia, el interés por años desaparecieron 32 dedicadas a la técnica la guerra mundial ha disminuído mucho, y del radio. Seguramente ambas secciones han solamente las Memorias de generales y polí- debido aumentar considerablemente. ran a los autores tanto como a los edito- ticos del último decenio tienen aún alguna imres, que no representan sólo obras sobre portancia, produciendo obras sensacionales. En los libros alemanes son demasiados caros, y el socialismo y en la política, al aluvión de no son escasas las quejas en ese sentido. Pero Habrá otra sección que no se mencio- folletos han sucedido obras grandes y serias. la pregunta debe formularse así: ¿Son los lina en el catálogo, la literatura alemana En Geografía, en los últimos años han lla- bros alemanes demasiado caros en relación con moderna, novelas y poesías de la nueva mado la atención la publicación de descripcio- otras necesidades vitales o con relación a los generación, que quizá asusten a los ami-gos del arte viejo y digno, pero que se-de algunas obras de conjunto sobre Geogra-Estudios exactos de estadística nos han deguramente encontrarán quien los mira fía comparada. (Véanse en la Exposición.) Se mostrado últimamente que el libro científico con simpatía y que contribuirán a des- han publicado nuevas ediciones de los mejores alemán no es más caro que los de otras na pertar el interés de la culta España para la manifestación de su vida intelectual la m se enecuentran un gran número de pequeños dios económicos, haciendo ediciones de series

guerra parece que ha cedido algo. En otro alta, pues en algunos países desde la guerra sector se siente la necesidad de obras sobre la moneda ha perdido su valor, y muchas obla creciente importancia de las relaciones en- servaciones obedecen al desconocimiento de la

LIBROS

ALEMANES EN

EXPOSICIÓN

En la Filología e Historia de la civilización | todo esto pueden oírse, aunque con más rareza se observa por todas partes gran vitalidad, pu- que antes, quejas en este sentido en el Exblicándose importantes estudios. El interés tan tranjero, debe hacerse la consideración entre acentuado que hubo por Rusia después de la países de moneda depreciada y los de moneda



6.739

6.860

Las obras de Derecho, Medicina, Ciencias

manuales de "Minerva", en publicación, y su

También es un indicador de la civilización

de un pueblo el estado de sus revistas. Si en

sumiendo trabajos más extensos. En el núme-

nes de este género en su lengua, incluídos

Anuarios, Guías y Calendarios; las estadísti

cas de dicho organismo muestran que cada dia

aparecen tres nuevas revistas. En cuanto a su

valor intrínseco, creo que, en general, las re-

vistas científicas y de pasatiempo están a con-

siderable altura, y entre las primeras hay gran

de radiofusión en alemán, en los últimos tres

Se discute muchas veces el problema de si

baratas o en grandes tiradas. Si a pesar de

tre España y América del Sur. Se han publi- diferencia de precios existente entre varios

Dar una idea de la presentación y del valor intrínseco del libro alemán es el objeto de la Exposición del Libro Alemán en el Retiro. DR. HANS PRAESENT

Una visita a la Biblioteca Alemana

(Tres hombres de ciencia españoles se encuentran en Leipzig, de paso, para ver las cosas más notables de esta ciudad del libro. Acaban de visitar el colosal monumento dedicado a las víctimas de la guerra de 1813, y en un "taxis" vuelven hacia el centro de la ciudad.

El chófer (explicando).—Ahora estamos marchando por los terrenos de la Feria técnica que se celebra aquí dos veces al año. Todas estas enormes salas de exposición se hallan ocupadas por máquinas y son visitadas por muchas personas.

Los catedráticos.- Qué es este edificio cuadrado que se ve aquí, a la iz-

El chófer.—Esta es la sala de exposición para automóviles de transporte, que se ha inaugurado esta primavera. Es la más grande sala de Europa, construída tomos en el presente Certamen; también exissin columnas intermedias, y tiene espacios de más de 100 metros sin substentáculo digno de mención además la "Realencyclopäalguno. Ahora dejamos ya el terreno de die der Vorgeschichte" (en la Exposición), la Feria y pueden ustedes ver ya a lo lejos la torre del nuevo Ayuntamiento. cias, Derecho, Superstición, etc., vivos ejem-



Los catedráticos.-; Caramba! ¿Qué edificio es éste, tan grande y solitario, a la derecha de esta magnifica plaza oval? Parece ser de reciente construcción.

número reputadas en el Extranjero como los El chófer.—Sí, señores. Es la Bibliomejores y únicos órganos de trabajo; no hay teca Alemana; la Biblioteca Nacional de que olvidar que entre las revistas influye mu-

Los catedráticos.—Muy interesante. ¿Y podriamos visitarla?

El chófer.—Creo que sí. Esta Biblioteca es la única en el mundo cuyas salas de lectura permanecen abiertas durante

MAQUINAS DE TODAS MARCAS



100 a 600 PESETAS VENTA A PLAZOS

CLARIS, 6 BARCELONA